

Making our world more productive



# HEIMOX<sup>®</sup>

Flüssigsauerstoffversorgung für mehr  
Unabhängigkeit im Alltag



# Inhaltsverzeichnis

- 4 Sauerstofftherapie: Für jeden das passende Angebot
- 4 HEIMOX®: Flüssigsauerstoffversorgung für Unabhängigkeit im Alltag
- 5 Flüssigsauerstoff: Funktionsprinzip
- 6 Stationäres Flüssigsauerstoff-System: Liberator®
- 7 Tragbare Flüssigsauerstoff-Systeme: Sprint™, Stroller® und Spirit™
- 9 Nutzungsdauer zu Liberator®, Spirit™, Sprint™ und Stroller®
- 14 Stationäres Flüssigsauerstoff-System: HELIOS™ S46
- 15 Tragbare Flüssigsauerstoff-Systeme:  
HELIOStm Plus H300 und HELIOStm Marathon H850
- 16 Nutzungsdauer zu HELIOStm, HELIOStm Plus und HELIOStm Marathon
- 18 Flüssigsauerstoff-Systeme von FreeLox
- 20 Nutzungsdauer zu Flüssigsauerstoff-Systeme von FreeLox
- 22 Zubehör zu Liberator®, Spirit™, Sprint™ und Stroller®
- 22 Zubehör zu HELIOStm, HELIOStm Plus und HELIOStm Marathon
- 23 Die Flüssigsauerstoffversorgung – prompt und zuverlässig
- 24 Reiseservice für Flüssigsauerstoffpatienten
- 25 Notfälle – wir sind für unsere Patienten da
- 26 Serviceleistungen: PanGas Healthcare
- 27 Häufig gestellte Fragen
- 29 Sicherheitshinweise

# PanGas Healthcare

## Überzeugend von der Diagnose bis zur Therapie

PanGas Healthcare ist einer der führenden Hersteller von Gasen als Arzneimittel und Medizinprodukte sowie Händler von Diagnose- und Therapiesystemen.

In der Division «**Homecare**» bieten wir qualitativ hochstehende Lösungen an, um Patienten ein Leben in ihrem gewohnten Umfeld zu ermöglichen, ihre Mobilität zu erhöhen und ihre Lebensqualität zu verbessern. Dazu stellen wir innovative Therapiekonzepte und Produkte in den Bereichen Sauerstofftherapie, CPAP-Therapie und Heimbeatmung zur Verfügung.

In enger Zusammenarbeit mit unseren Partnern, Ärzten, Pflegepersonal und Lungenligen erarbeiten wir für jeden Patienten eine individuelle Lösung. Damit sich die Patienten auch zu Hause rund um die Uhr sicher fühlen können.

«**Emergencycare**» bietet innovative Lösungen im Bereich Notfallausrüstungen für das individuelle Kundenbedürfnis. Dazu gehören Defibrillatoren und CONOXIA® (der medizinische Sauerstoff von PanGas) inklusive des passenden Zubehörs.

«**Respiratory Diagnostics**» bietet modernste Diagnosesysteme für Lunge, Herz und Kreislauf, wie zum Beispiel Bodyplethysmographen, Ergospirometriesysteme und Kleinspirometer.

«**Hospitalcare**» legt den Fokus auf Gasanwendungen, Therapien, Installationen und Dienstleistungen für Universitätskliniken, Spitäler und Ärzte.

# Sauerstofftherapie

## Für jeden das passende Angebot

Medizinischer Flüssigsauerstoff, medizinischer gasförmiger Sauerstoff und Sauerstoffkonzentratoren: Für jedes Bedürfnis haben wir das passende Angebot – von der stationären bis zur mobilen Lösung. Wir bieten Systeme mit konstantem und/oder atemgesteuertem Fluss an.

Hochwertige Zubehörprodukte runden unser Angebot ab und unterstützen den nachhaltigen Therapieerfolg der Patienten.

## HEIMOX®

### Flüssigsauerstoffversorgung für Unabhängigkeit im Alltag

Wird die Temperatur von gasförmigem Sauerstoff auf  $-183\text{ °C}$  gesenkt, kann er als Flüssigsauerstoff gelagert werden. Ein Liter Flüssigsauerstoff ergibt ca. 850 Liter gasförmigen Sauerstoff. Ein herkömmlicher stationärer Flüssigsauerstoffbehälter mit einem Fassungsvermögen von etwa 40 Litern kann den Patienten so mehr als 34 000 Liter medizinischen Sauerstoff in Gasform liefern. Diese Menge ist ausreichend für eine ein- bis zweiwöchige Behandlung (je nach verordneter Flussrate).

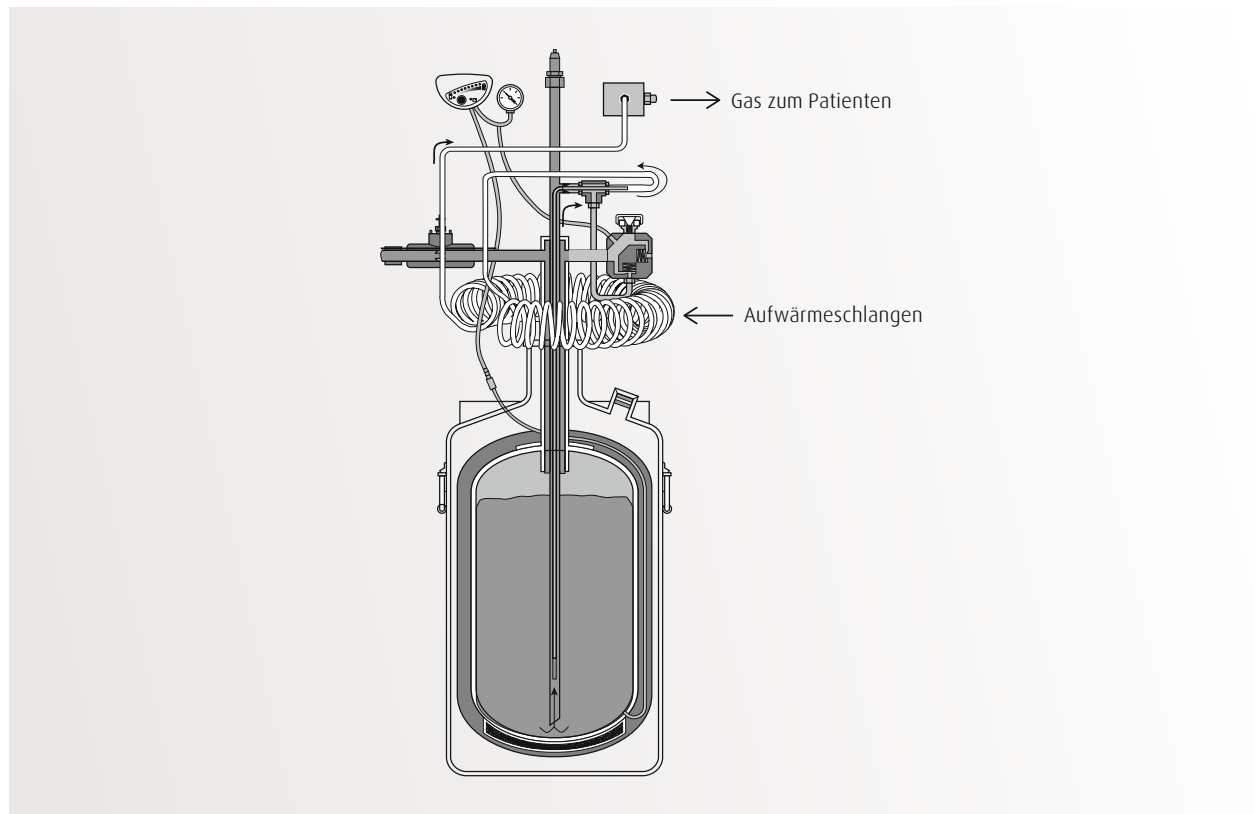
Kleine tragbare Flüssigsauerstoff-Systeme können über den stationären Flüssigsauerstoffbehälter wiederholt befüllt werden. Die Systeme sind deutlich leichter als Gasflaschen und haben bei gleicher Grösse mehr Speicherkapazität.

Wenn die Patienten gerne unabhängig und mobil sein möchten, ist der medizinische Flüssigsauerstoff CONOXIA® genau das Richtige für sie: Einkäufe, Besuche bei Freunden, Spaziergänge in der Natur und allgemeine Erledigungen sind wieder möglich.

# Flüssigsauerstoff

## Funktionsprinzip

Der flüssige Sauerstoff wird mit einem Verdampfer in gasförmigen Sauerstoff umgewandelt und auf Zimmertemperatur erwärmt. Die anschließende Zuführung zum Patienten erfolgt über einen Kunststoffschlauch (Nasenbrille). Flüssigsauerstoff-Systeme für die häusliche Versorgung bestehen aus einem stationären Vorratsbehälter und einer tragbaren Einheit zur mobilen Verwendung.



# Stationäres Flüssigsauerstoff-System Liberator®



## Liberator® 20

<b>Floweinstellung</b>	0/0,25/0,5/0,75/1/1,5/ 2/2,5/3/4/5/6/8/10/12/15
<b>Gasvolumen</b>	17 337 Liter
<b>Nutzungsdauer</b>	6,5 Tage*
<b>Gewicht gefüllt</b>	41 kg
<b>Grösse</b>	62,2 cm
<b>Geeignet für</b>	Patienten mit eingeschränkter Mobilität, die hauptsächlich zu Hause therapiert werden. Dieser Behälter eignet sich auch für Wochenendaufenthalte.

\* Bei einer Einstellung von 2l/min im konstanten Modus



## Liberator® 45

<b>Floweinstellung</b>	0/0,25/0,5/0,75/1/1,5/ 2/2,5/3/4/5/6/8/10/12/15
<b>Gasvolumen</b>	37 724 Liter
<b>Nutzungsdauer</b>	14 Tage*
<b>Gewicht gefüllt</b>	75 kg
<b>Grösse</b>	94 cm
<b>Geeignet für</b>	Patienten mit eingeschränkter Mobilität, die hauptsächlich zu Hause therapiert werden.

\* Bei einer Einstellung von 2l/min im konstanten Modus

# Tragbare Flüssigsauerstoff-Systeme

## Sprint™, Stroller® und Spirit™



### Sprint™

<b>Floweinstellung</b>	Konstanter Modus: 0/0,25/0,5/0,75/1/1,5/ 2/2,5/3/4/5/6
<b>Gasvolumen</b>	513 Liter
<b>Nutzungsdauer</b>	4,3 Stunden*
<b>Gewicht gefüllt</b>	2,7 kg
<b>Grösse</b>	29,8 cm
<b>Geeignet für</b>	Patienten mit grösserer Mobilität. Die Patienten können damit Einkäufe und Besuche durchführen und zusätzlich in den Ferien mobil sein.

\* Bei einer Einstellung von 2l/min im konstanten Modus



### Stroller®

<b>Floweinstellung</b>	Konstanter Modus: 0/0,25/0,5/0,75/1/1,5/ 2/2,5/3/4/5/6
<b>Gasvolumen</b>	1026 Liter
<b>Nutzungsdauer</b>	8 Stunden*
<b>Gewicht gefüllt</b>	3,6 kg
<b>Grösse</b>	34,3 cm
<b>Geeignet für</b>	Patienten mit grösserer Mobilität. Die Patienten können damit Einkäufe und Besuche durchführen und zusätzlich in den Ferien mobil sein.

\* Bei einer Einstellung von 2l/min im konstanten Modus



### Hi Flow Stroller®

<b>Floweinstellung</b>	Konstanter Modus: 0/0,5/1/2/2,5/3/4/6/8/10/12/15
<b>Gasvolumen</b>	1025 Liter
<b>Nutzungsdauer</b>	30 Stunden**
<b>Gewicht gefüllt</b>	3,86 kg
<b>Grösse</b>	34,3 cm
<b>Geeignet für</b>	Patienten mit grösserer Mobilität. Die Patienten können damit Einkäufe und Besuche durchführen und zusätzlich in den Ferien mobil sein.

\*\* Bei einer Einstellung von 2l/min im atemgesteuerten Modus

# Tragbare Flüssigsauerstoff-Systeme

## Sprint™, Stroller® und Spirit™



### Spirit™ 300

<b>Floweinstellung</b>	Atemgesteuerter Modus: 0/1/1,5/2/3/4/5 Konstanter Modus: 2l/min
<b>Gasvolumen</b>	275 Liter
<b>Nutzungsdauer</b>	8 Stunden**
<b>Gewicht gefüllt</b>	1,9 kg
<b>Grösse</b>	22,3 cm
<b>Geeignet für</b>	Patienten mit grösserer Mobilität. Die Patienten können damit Einkäufe und Besuche durchführen und zusätzlich in den Ferien mobil sein.

\*\* Bei einer Einstellung von 2l/min im atemgesteuerten Modus



### Spirit™ 600

<b>Floweinstellung</b>	Atemgesteuerter Modus: 0/1/1,5/2/3/4/5 Konstanter Modus: 2l/min
<b>Gasvolumen</b>	516 Liter
<b>Nutzungsdauer</b>	16 Stunden**
<b>Gewicht gefüllt</b>	2,54 kg
<b>Grösse</b>	29,2 cm
<b>Geeignet für</b>	Patienten mit grösserer Mobilität. Die Patienten können damit Einkäufe und Besuche durchführen und zusätzlich in den Ferien mobil sein.

\*\* Bei einer Einstellung von 2l/min im atemgesteuerten Modus



### Spirit™ 1200

<b>Floweinstellung</b>	Atemgesteuerter Modus: 0/1/1,5/2/3/4/5 Konstanter Modus: 2l/min
<b>Gasvolumen</b>	1026 Liter
<b>Nutzungsdauer</b>	32 Stunden**
<b>Gewicht gefüllt</b>	3,63 kg
<b>Grösse</b>	33,5 cm
<b>Geeignet für</b>	Patienten mit grösserer Mobilität. Die Patienten können damit Einkäufe und Besuche durchführen und zusätzlich in den Ferien mobil sein.

\*\* Bei einer Einstellung von 2l/min im atemgesteuerten Modus



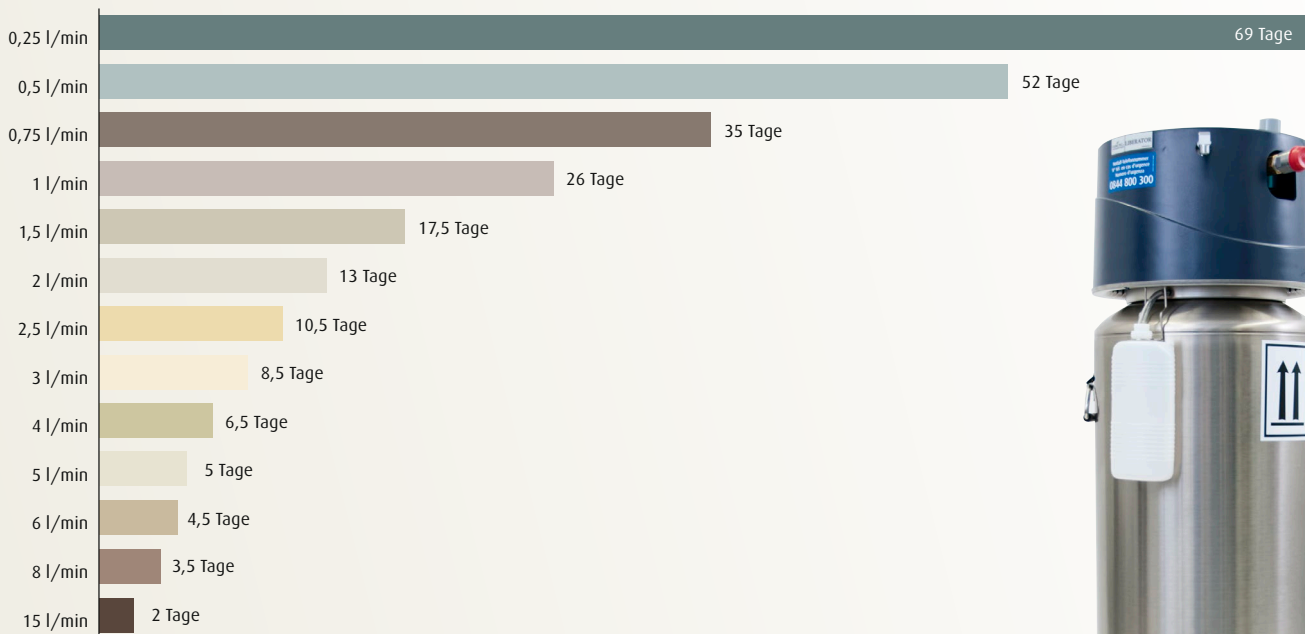
# Nutzungsdauer zu Liberator® , Spirit™ , Sprint™ und Stroller®

Die nachfolgenden Grafiken zeigen Ihnen die Nutzungsdauer für die verschiedenen Modelle unter Angabe der Durchflussrate. Es handelt sich hier um maximale Richtwerte, die je nach Atemverhältnis, Atemfrequenz, Umgebungsbedingungen und den physischen Eigenschaften einer Person variieren können.

## Liberator® 45

Nutzungsdauer des stationären Behälters Liberator® 45 im konstanten Modus (in Tagen)

Konstanter Fluss



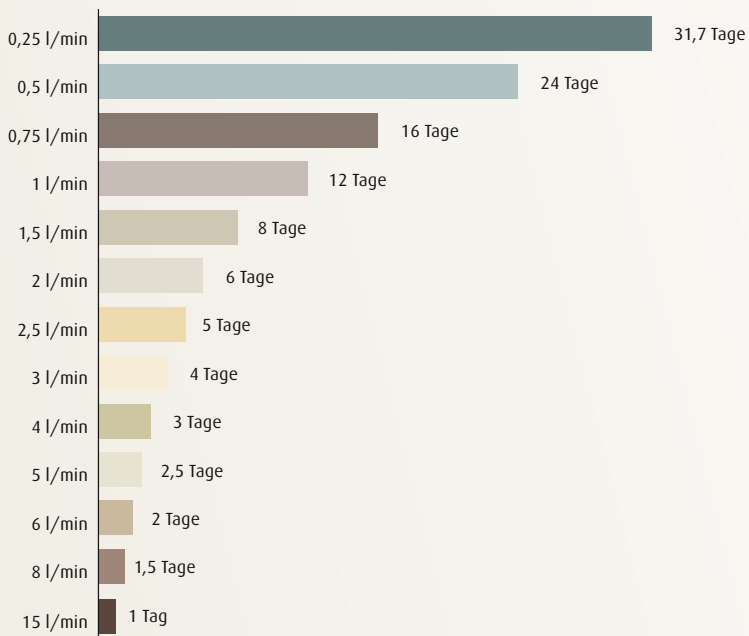
Ungefähre Nutzungsdauer



## Liberator® 20

Nutzungsdauer des stationären Behälters Liberator® 20 im konstanten Modus (in Tagen)

Konstanter Fluss



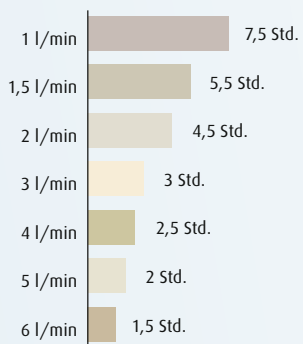
Ungefähre Nutzungsdauer



## Sprint™

### Nutzungsdauer des tragbaren Behälters Sprint™ im konstanten Modus (in Stunden)

Konstanter Fluss



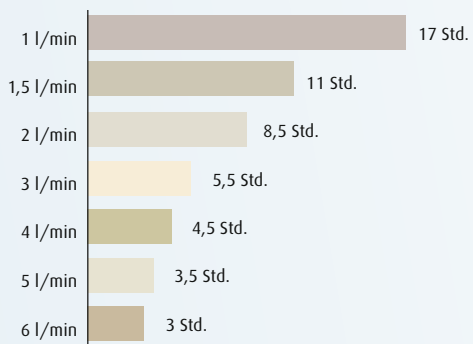
Ungefähre Nutzungsdauer



## Stroller®

### Nutzungsdauer des tragbaren Behälters Stroller® im konstanten Modus (in Stunden)

Konstanter Fluss



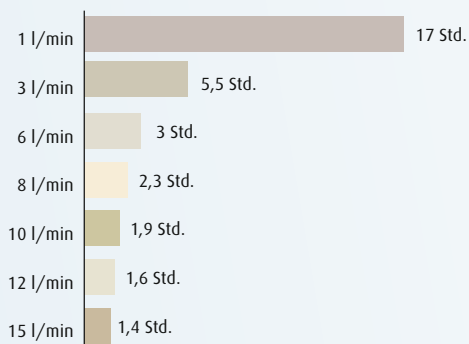
Ungefähre Nutzungsdauer



### Hi Flow Stroller®

Nutzungsdauer des tragbaren Behälters Hi Flow Stroller®  
im konstanten Modus (in Stunden)

Konstanter Fluss



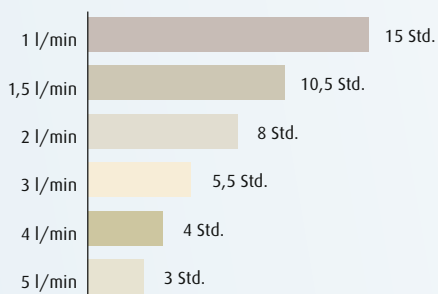
Ungefähre Nutzungsdauer



### Spirit™ 300

Nutzungsdauer des tragbaren Behälters Spirit™ 300  
im atemgesteuerten Modus (in Stunden)

Atemgesteuerter Fluss



Ungefähre Nutzungsdauer

Nutzungsdauer des tragbaren Behälters Spirit™ 300  
im konstanten Modus (in Stunden)

Konstanter Fluss



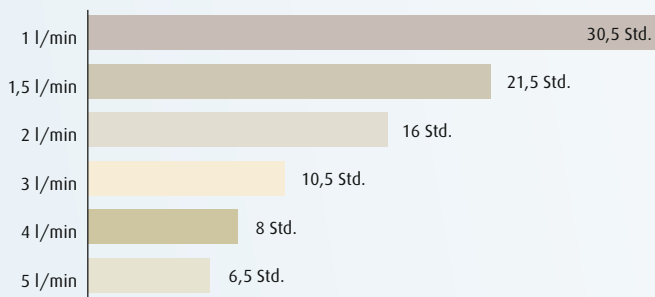
Ungefähre Nutzungsdauer



## Spirit™ 600

Nutzungsdauer des tragbaren Behälters Spirit™ 600 im atemgesteuerten Modus (in Stunden)

Atemgesteuerter Fluss



Ungefähre Nutzungsdauer

Nutzungsdauer des tragbaren Behälters Spirit™ 600 im konstanten Modus (in Stunden)

Konstanter Fluss



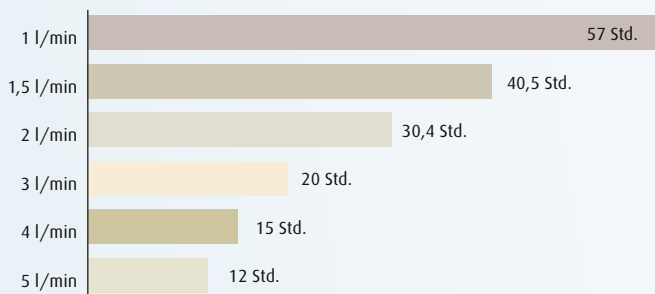
Ungefähre Nutzungsdauer



## Spirit™ 1200

Nutzungsdauer des tragbaren Behälters Spirit™ 1200 im atemgesteuerten Modus (in Stunden)

Atemgesteuerter Fluss



Ungefähre Nutzungsdauer

Nutzungsdauer des tragbaren Behälters Spirit™ 1200 im konstanten Modus (in Stunden)

Konstanter Fluss



Ungefähre Nutzungsdauer



# Stationäres Flüssigsauerstoff-System

## HELIOS™ S46



HELIOS™ S46

<b>Floweinstellung</b>	0/0,5/0,75/1/1,5/2/3/4/5/6/8/10
<b>Gasvolumen</b>	37916 Liter
<b>Nutzungsdauer</b>	14 Tage*
<b>Gewicht gefüllt</b>	77 kg
<b>Grösse</b>	95,2 cm
<b>Geeignet für</b>	Patienten mit eingeschränkter Mobilität, die hauptsächlich zu Hause therapiert werden. Dieser Behälter eignet sich auch für Wochenendaufenthalte.

\* Bei einer Einstellung von 2l/min im konstanten Modus

# Tragbare Flüssigsauerstoff-Systeme

## HELiOS™ Plus H300 und HELiOS™ Marathon H850



### HELiOS™ Plus H300

<b>Floweinstellung</b>	Atemgesteuerter Modus: 1/1,5/2/2,5/3/3,5/4 Konstanter Modus: 0,12/0,25/0,5/0,75
<b>Gasvolumen</b>	308 Liter
<b>Nutzungsdauer</b>	9 Stunden**
<b>Gewicht gefüllt</b>	1,63 kg
<b>Grösse</b>	26,7 cm
<b>Geeignet für</b>	Patienten mit grösserer Mobilität. Die Patienten können damit Einkäufe und Besuche durchführen und zusätzlich in den Ferien mobil sein.

\*\* Bei einer Einstellung von 2l/min im atemgesteuerten Modus



### HELiOS™ Marathon H850

<b>Floweinstellung</b>	Atemgesteuerter Modus: 1,5/2/2,5/3/4 Konstanter Modus: 1/2/3/4/5/6
<b>Gasvolumen</b>	685 Liter
<b>Nutzungsdauer</b>	22 Stunden**
<b>Gewicht gefüllt</b>	2,54 kg
<b>Grösse</b>	38,1 cm
<b>Geeignet für</b>	Patienten mit grösserer Mobilität. Die Patienten können damit Einkäufe und Besuche durchführen und zusätzlich in den Ferien mobil sein.

\*\* Bei einer Einstellung von 2l/min im atemgesteuerten Modus

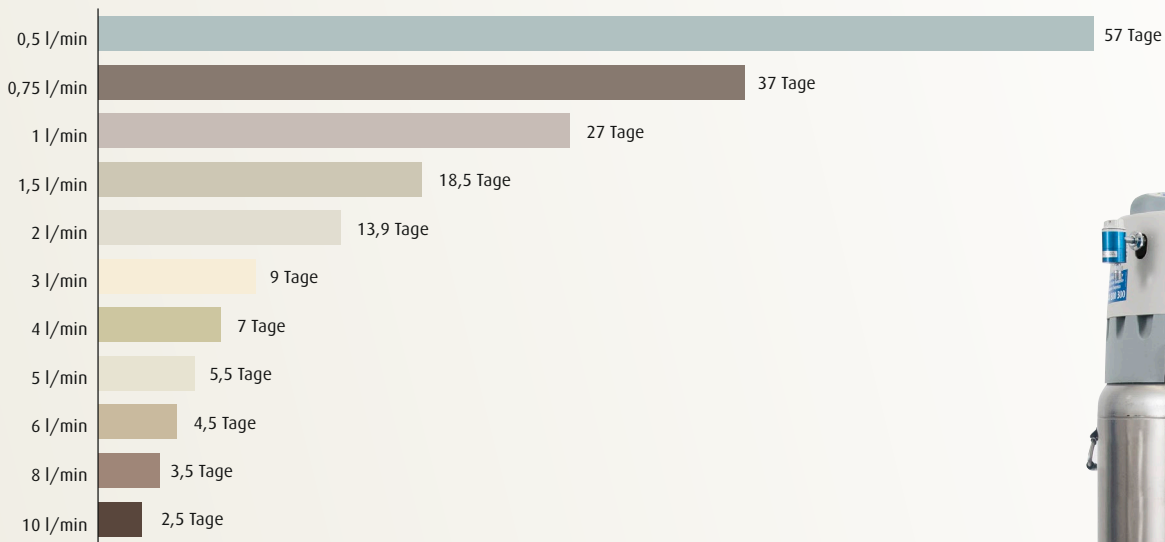
# Nutzungsdauer zu HELIOS™, HELIOS™ Plus und HELIOS™ Marathon

Die nachfolgenden Grafiken zeigen Ihnen die Nutzungsdauer für die verschiedenen Modelle unter Angabe der Durchflussrate. Es handelt sich hier um maximale Richtwerte, die je nach Atemverhältnis, Atemfrequenz, Umgebungsbedingungen und den physischen Eigenschaften einer Person variieren können.

## HELIOS™ S46

Nutzungsdauer des stationären Behälters HELIOS™ S46 im konstanten Modus (in Tagen)

Konstanter Fluss



Ungefähre Nutzungsdauer

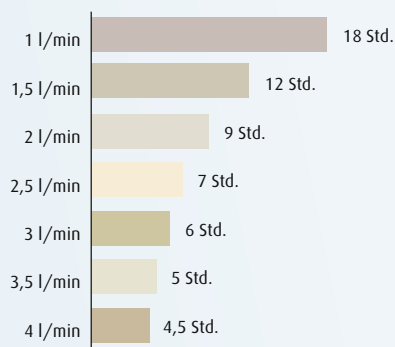




### HELIOS™ Plus H300

Nutzungsdauer des tragbaren Behälters HELIOS™ Plus H300 im atemgesteuerten Modus (in Stunden)

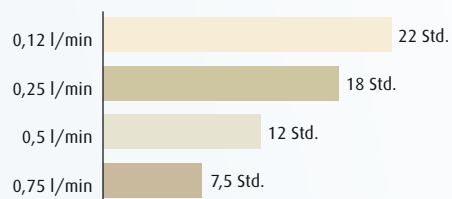
Atemgesteuerter Fluss



Ungefähre Nutzungsdauer

Nutzungsdauer des tragbaren Behälters HELIOS™ Plus H300 im konstanten Modus (in Stunden)

Konstanter Fluss



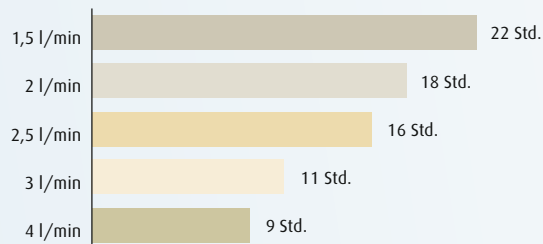
Ungefähre Nutzungsdauer



### HELIOS™ Marathon H850

Nutzungsdauer des tragbaren Behälters HELIOS™ Marathon H850 im atemgesteuerten Modus (in Stunden)

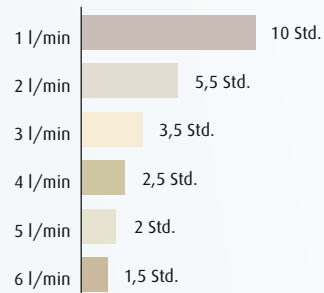
Atemgesteuerter Fluss



Ungefähre Nutzungsdauer

Nutzungsdauer des tragbaren Behälters HELIOS™ Marathon H850 im konstanten Modus (in Stunden)

Konstanter Fluss



Ungefähre Nutzungsdauer



# Stationäre Flüssigsauerstoff-Systeme

## Freelox Stationär 44 L und Freelox Stationär 20 L



### Freelox Stationär 44L

<b>Floweinstellung</b>	0/0,25/0,5/0,75/1/1,5/ 2/2,5/3/4/5/6
<b>Gasvolumen</b>	34 200 Liter
<b>Nutzungsdauer</b>	11 Tage*
<b>Gewicht gefüllt</b>	73,6 kg
<b>Grösse</b>	96 cm
<b>Geeignet für</b>	Patienten mit eingeschränkter Mobilität, die hauptsächlich zu Hause therapiert werden.

\* Bei einer Einstellung von 2l/min im konstanten Modus



### Freelox Stationär 20L

<b>Floweinstellung</b>	0/0,25/0,5/0,75/1/1,5/ 2/2,5/3/4/5/6
<b>Gasvolumen</b>	15 500 Liter
<b>Nutzungsdauer</b>	5 Tage*
<b>Gewicht gefüllt</b>	56,6 kg
<b>Grösse</b>	68 cm
<b>Geeignet für</b>	Patienten mit eingeschränkter Mobilität, die hauptsächlich zu Hause therapiert werden. Dieser Behälter eignet sich auch für Wochenendaufenthalte.

\* Bei einer Einstellung von 2l/min im konstanten Modus

# Tragbares Flüssigsauerstoff-System Freelox Portable 1.2 L



## Freelox Stationär 1,2L

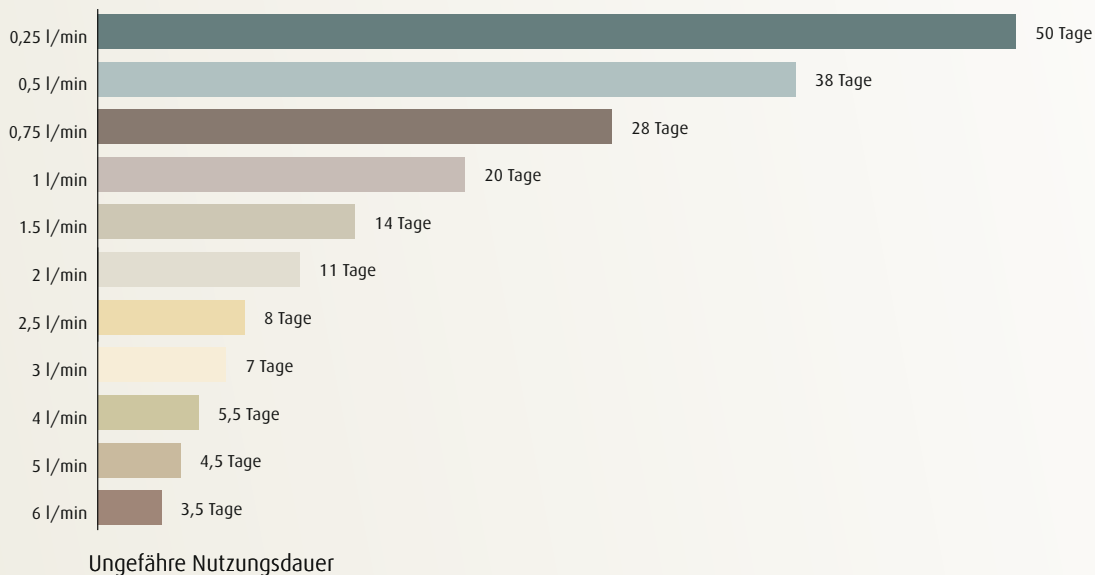
<b>Floweinstellung</b>	0,25/0,5/1/1,5/ 2/2,5/3/4/5/6/7
<b>Gasvolumen</b>	890 Liter
<b>Nutzungsdauer</b>	6,5 Stunden**
<b>Gewicht gefüllt</b>	3,5 kg
<b>Grösse</b>	36,5 cm
<b>Geeignet für</b>	Patienten mit grösserer Mobilität. Die Patienten können damit Einkäufe und Besuche durchführen und zusätzlich in den Ferien mobil sein.

\*\* Bei einer Einstellung von 2l/min im konstanten Modus

### Freelox Stationär 44 L

Nutzungsdauer des stationären Behälters Freelox Stationär 44 L im konstanten Modus (in Tagen)

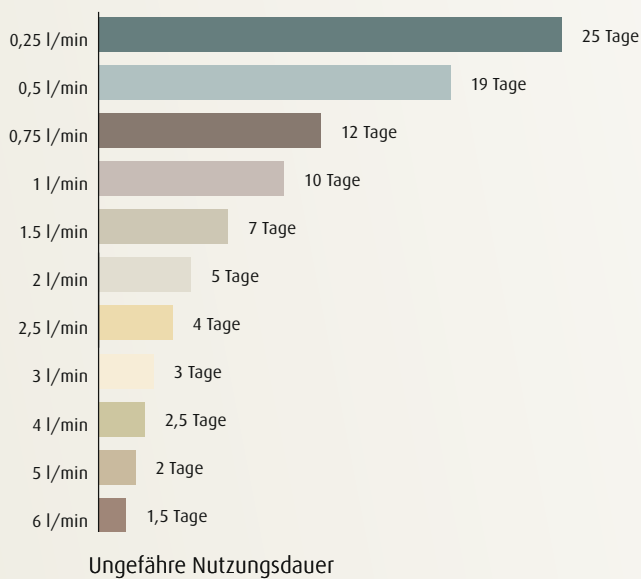
Konstanter Fluss



### Freelox Stationär 20 L

Nutzungsdauer des stationären Behälters Freelox Stationär 20 L im konstanten Modus (in Tagen)

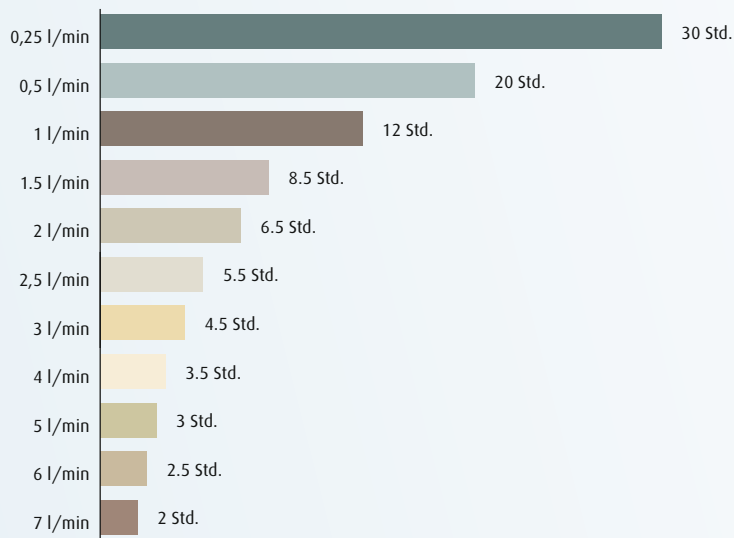
Konstanter Fluss



### Freelox Portable 1.2L

Nutzungsdauer des tragbaren Behälters Freelox Portable 1.2L im konstanten Modus (in Stunden)

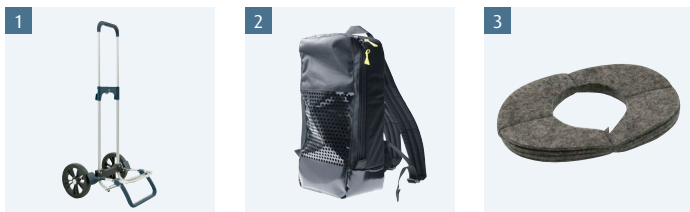
Konstanter Fluss



Ungefähre Nutzungsdauer



## Zubehör zu Liberator<sup>®</sup>, Spirit<sup>™</sup>, Sprint<sup>™</sup> und Stroller<sup>®</sup>



	Material-Nr.	Produkt
1	930005480	Transportwagen
2	930023956	Rucksack
3	930005938	Kondensatkissen Sprint <sup>™</sup> und Stroller <sup>®</sup>
4	850001625	Kondensatkissen Freelox portable

## Zubehör zu HELIOS<sup>™</sup>, HELIOS<sup>™</sup> Plus und HELIOS<sup>™</sup> Marathon



	Material-Nr.	Produkt
1	930005774	Rucksack HELIOS <sup>™</sup> Marathon H850
2	930005747	Tasche HELIOS <sup>™</sup> Plus H300

# Die Flüssigsauerstoffversorgung – prompt und zuverlässig

Als schweizweiter Anbieter von Medizinalgas-Lösungen sind wir in der Lage, medizinischen Flüssigsauerstoff in alle mit Fahrzeugen erreichbaren Landesteile zu liefern. Unsere speziellen Lieferfahrzeuge sind mit grossen Flüssigsauerstofftanks ausgerüstet, mit denen der Chauffeur die stationären Behälter beim Patienten vor Ort auffüllt. Unsere Chauffeure sind mit der Handhabung des medizinischen Flüssigsauerstoff-Systems bestens vertraut. Mit regelmässigen Ausbildungen und Workshops stellen wir sicher, dass sie Ihnen bei Fragen kompetent und beratend zur Seite stehen können. Bei Bedarf sind sie auch in der Lage, die Erstinstruktion durchzuführen.

## Lieferrhythmus

Der Rhythmus der Befüllung des stationären Sauerstoffbehälters wird auf den persönlichen Verbrauch des Patienten abgestimmt. Die Befüllung findet in der Regel an einem fixen Wochentag statt. Der Chauffeur informiert den Patienten jeweils über den nächsten Liefertermin.

## Abwesenheit des Chauffeurs

Während der Ferien oder sonstiger Abwesenheiten des Chauffeurs (z. B. Krankheit) sorgen wir für einen kompetenten Ersatz. Der reguläre Chauffeur informiert den Patienten bei geplanter Abwesenheit vorgängig. Wir setzen alles daran, dass der gewohnte Rhythmus aufrechterhalten bleibt. Dennoch kann es vorkommen, dass die Belieferungszeit beim Ersatzfahrer leicht abweicht. Mit regelmässigen Aus- und Weiterbildungen stellen wir sicher, dass der Service unserer Chauffeure sich stetig verbessert. Das gewährleistet eine reibungslose Vertretung bei Abwesenheiten.

# Reiseservice für Flüssigsauerstoffpatienten

Mit medizinischem Flüssigsauerstoff zu reisen, kann schwierig sein. Unser Reiseservice ist darauf ausgelegt, sich um alle Notwendigkeiten der medizinischen Sauerstoffversorgung des Patienten zu kümmern. Wir koordinieren und sichern die Versorgung mit medizinischem Flüssigsauerstoff. Wir arbeiten mit internationalen Partnern weltweit zusammen. Wir stimmen alles Nötige mit den Behörden vor Ort und im gewünschten Reiseland ab.

Informieren Sie uns frühzeitig über Ihre geplanten Reisen oder Ferien. Sie erreichen das Contact Center von PanGas Healthcare unter 0844 000 999, Montag bis Freitag von 8 bis 17 Uhr.

## Flüssigsauerstoff-Tankstellen in der Schweiz

Wussten Sie, dass Sie Ihren tragbaren Sauerstoffbehälter unterwegs auffüllen können? Die Standorte der Flüssigsauerstoff-Tankstellen finden Sie in der Broschüre «Tanken Sie unterwegs Flüssigsauerstoff» der Lungenliga, erhältlich bei PanGas Healthcare.



# Notfälle – wir sind für unsere Patienten da

Bei Notfällen sind wir unter der gleichen Nummer (0844 000 999) auch ausserhalb der Bürozeiten erreichbar. Bei unzureichender Sauerstoffversorgung (Flüssigsauerstoffbehälter ist leer, Sauerstofffluss ist unterbrochen), bei kritischen Funktionsstörungen oder bei Umfällen des stationären Behälters rufen Sie uns bitte unverzüglich an.



# Serviceleistungen PanGas Healthcare

Geräteersatz bei einem Notfall: Die stationären Behälter werden in der Regel innerhalb von wenigen Stunden ersetzt. Bei sonstigen Defekten liefern wir Ihnen innerhalb eines Arbeitstags das Ersatzgerät.

Diese Geräteersatzgarantie gilt ausschliesslich in der Schweiz.

**Telefon 0844 800 300**

Telefonischer technischer Support von 8 bis 17 Uhr

Pikettdienst: 7 × 24 h



# Häufig gestellte Fragen

- 1. Warum ist bei den tragbaren Behältern ein zischendes Geräusch zu hören?**

Ein zischendes Geräusch kann entstehen, wenn der tragbare Behälter den korrekten Betriebsdruck aufbaut. Das Zischen tritt oft nach dem Befüllen auf oder wenn sich die Position des tragbaren Behälters verändert hat. Es ist ausserdem hörbar, wenn die Durchflussregelung auf eine geringe Durchflussmenge eingestellt ist.
- 2. Warum pfeift der stationäre Behälter?**

Der Sauerstoffzufuhrschlauch ist geknickt oder die Sauerstoffzufuhr unterbrochen. Überprüfen Sie die Schläuche und den Anfeuchter. Eventuell ist der Deckel des Anfeuchters nicht richtig oder schräg angeschraubt.
- 3. Es fliesst kein medizinischer Sauerstoff mehr – was ist zu tun?**
  - Überprüfen Sie die Inhaltsanzeige und kontaktieren Sie PanGas Healthcare, falls der stationäre Behälter leer ist.
  - Überprüfen Sie, ob die Schläuche und die Sauerstoff-Nasenbrille defekt sind und tauschen Sie diese wenn nötig aus.
  - Falls der Anfeuchter nicht richtig montiert ist, abschrauben und neu befestigen.
  - Falls der Anfeuchter defekt ist, diesen austauschen.
  - Überprüfen Sie den Wasserstand im Anfeuchter. Ist zu viel Wasser im Anfeuchter, dieses entleeren und den Anfeuchter neu montieren.
- 4. Warum gibt der tragbare Behälter nach dem Befüllen keine Luftstösse ab?**

Wenn Sie den tragbaren Behälter während des Füllvorganges vom stationären Behälter trennen und sich der Hebel des Abgasventils in der geöffneten Stellung befindet, kann der Druck im tragbaren Behälter abfallen. Eine Verzögerung in der ordnungsgemässen Funktion ist die Folge. Es kann bis zu 60 Minuten dauern, bis wieder ein ausreichender Druck aufgebaut ist.
- 5. Der tragbare Behälter gibt während des Betriebes keine Luftstösse mehr ab – was ist zu tun?**
  - Stellen Sie sicher, dass beide Anschlüsse der Nasenbrille fest am Sauerstoff- und Sensoranschluss angeschlossen sind.
  - Tauschen Sie die Sauerstoff-Nasenbrille aus, wenn sich Wassertropfchen durch das befeuchtete ausgeatmete Gas gebildet haben.
  - Achten Sie darauf, dass die Sauerstoff-Nasenbrille nicht geknickt ist.
  - Achten Sie darauf, dass die Kanülenspitzen der Nasenbrille in den Nasenlöchern verbleiben und sich nicht zu einer Seite hin verschieben.
  - Stellen Sie sicher, dass sich medizinischer Sauerstoff in der tragbaren Einheit befindet.
  - Schliessen Sie den Mund bei aufgesetzter Sauerstoff-Nasenbrille und atmen Sie bewusst durch die Nase.
- 6. Die tragbare Einheit kann nicht befüllt werden – was ist zu tun?**
  - Überprüfen Sie, ob sich medizinischer Sauerstoff im tragbaren Behälter befindet.
  - Stellen Sie sicher, dass die Füllanschlüsse der tragbaren Einheit und des Behälters während des Füllvorganges fest angeschlossen sind.
- 7. Das Abgasventil der tragbaren Einheit lässt sich am Ende des Füllvorganges nicht richtig schliessen – was ist zu tun?**

Wenn Sie das Abgasventil nicht schliessen können, das Zischgeräusch weiterhin hörbar und die Sauerstoffdampfwolke sichtbar ist, trennen Sie die tragbare Einheit durch Betätigen des Entriegelungsknopfs vorsichtig vom stationären Behälter. Die Sauerstoffabgabe an der Unterseite des tragbaren Behälters hört nach einigen Minuten auf. Der Behälter muss sich erwärmen, damit Sie das Abgasventil schliessen können. Es kann nun bis zu 60 Minuten dauern, bis der tragbare Behälter einen ausreichenden Druck aufgebaut hat. Verwenden Sie bei Bedarf so lange eine alternative Sauerstoffquelle oder entnehmen Sie den medizinischen Sauerstoff direkt vom stationären Behälter.
- 8. Wieso ist die am stationären Behälter angeschlossene Sauerstoffversorgungsleitung vereist?**

Eine Vereisung an der Versorgungsleitung entsteht meistens durch eine undichte Anschlussverbindung oder durch einen Riss in der Leitung. Wenn die Verbindung am Behälter undicht ist, die Mutter festziehen. Wenn die Versorgungsleitung eingerissen oder beschädigt ist, die Leitung vom Behälter trennen und PanGas Healthcare verständigen.
- 9. Warum lässt sich die tragbare Einheit nur mit Mühe vom stationären Behälter trennen?**

Die Füllanschlüsse der tragbaren Einheit und des Behälters sind unter Umständen vereist. Wenden Sie keine Gewalt an. Die beiden Einheiten während einiger Minuten aufwärmen lassen. Sobald das Eis abgetaut ist, die tragbare Einheit entriegeln. Wischen Sie den Füllanschluss am stationären sowie am tragbaren Behälter stets mit einem trockenen, sauberen Tuch ab, um ein Zusammenfrieren der beiden Einheiten zu vermeiden.
- 10. Warum befindet sich Wasser im Schlauch?**

Entweder haben Sie zu viel Wasser in den Anfeuchter gefüllt oder es hat sich Kondenswasser (z. B. durch Bodenheizung) gebildet. Entleeren Sie das Wasser und montieren Sie den Anfeuchter wieder.

**11. Wieso vereist der tragbare Behälter bzw. wieso tritt medizinischer Sauerstoff aus?**

Vermutlich haben Sie vor dem Abfüllen den Füllanschluss nicht richtig abgetrocknet. Daher haben sich Eistropfen gebildet und das Ventil schliesst nicht mehr richtig. Warten Sie ab, bis der tragbare Behälter leer und nicht mehr vereist ist.

**ACHTUNG:** Achten Sie immer darauf, dass der Füllanschluss trocken ist.

**12. Wieso entweicht aus dem stationären Behälter medizinischer Sauerstoff über das Überdruckventil?**

Wenn der stationäre Behälter über eine längere Zeit nicht oder nur wenig gebraucht wurde, gibt es einen Überdruck. Warten Sie, bis das Austreten aufhört und der Druck wieder stimmt.

**13. Wieso entweicht medizinischer Sauerstoff aus dem Abfüllventil des stationären Behälters?**

Das Abfüllventil ist nicht ganz trocken. Schlagen Sie mit einer Holzkelle sanft gegen das Ventil.

**ACHTUNG:** Ventil nie mit der blossen Hand berühren. Es besteht Verbrennungsgefahr.

**14. Weshalb kommt nach dem Befüllen des tragbaren Behälters zu wenig oder kein medizinischer Sauerstoff?**

Der Druck des stationären Behälters war beim Abfüllen zu tief. Warten Sie etwa 1 Stunde, bis sich der Druck wieder aufgebaut hat. Entnehmen Sie bei Bedarf so lange medizinischen Sauerstoff vom stationären Behälter.

# Sicherheitshinweise



**In der Umgebung der stationären sowie tragbaren Flüssigsauerstoffbehälter nicht rauchen.**

Halten Sie Zigaretten oder brennenden Tabak vom Betriebsbereich fern.



**Entflammare Materialien von den Behältern fernhalten.** Öl und Fett, einschliesslich fettender Gesichtscreme und Vaseline, sind leicht entzündlich und brennen in Anwesenheit von konzentriertem Sauerstoff extrem schnell. Unternehmen Sie nie den Versuch, die Behälter zu ölen.



**Kontakt mit Flüssigsauerstoff oder Teilen des Behälters, die mit Flüssigsauerstoff in Berührung gekommen sind, vermeiden.** Flüssigsauerstoff ist extrem kalt ( $-183^{\circ}\text{C}$ ). Bei Berührung können der Flüssigsauerstoff oder Teile des Behälters, die mit Flüssigsauerstoff in Kontakt waren, zu Kaltverbrennungen der Haut führen. Bei Kontakt von kälteverflüssigtem Sauerstoff mit der Haut oder mit den Augen müssen diese Bereiche sofort mit grossen Mengen kaltem Wasser oder kalten Kompressen behandelt werden; bei derartigen Verletzungen ist sofort ärztliche Hilfe in Anspruch zu nehmen.



**Nicht brennbares, ungiftiges Gas.** Sauerstoff ist ein nicht brennbares, ungiftiges Gas, welches die Verbrennung von Stoffen stark beschleunigt.



**Gefahr der Brandbeschleunigung.** Eine hohe Sauerstoffkonzentration kann eine extrem rasche Verbrennung anderer Stoffe verursachen.



**Die stationären und tragbaren Behälter ausschliesslich in der aufrechten Position lagern und verwenden.\***

Wenn der stationäre oder tragbare Behälter umfällt, den Raum gut lüften und PanGas Healthcare benachrichtigen.



**Die Behälter in mindestens 1,5 m Entfernung von Elektrogeräten halten.** Verwenden und lagern Sie die stationären sowie tragbaren Behälter in mind. 1,5 m Entfernung von Elektrogeräten, die Hitze oder Funken abgeben können.



**Die Behälter von offenen Flammen fernhalten.** Heizquellen wie Herde oder Öfen können offene Flammen enthalten.



**Die Behälter in einem gut belüfteten und trockenen Raum aufbewahren.** Die Behälter geben geringe Mengen Sauerstoff ab, die durch eine gute Belüftung abgeführt werden müssen. Lagern Sie Flüssigsauerstoffbehälter nicht im Schrank, Kofferraum oder anderen geschlossenen Räumen. Legen Sie keine Kleidung oder Gardinen auf die Behälter.



**Die tragbaren Behälter nicht unter der Kleidung tragen.** Die Geräte geben regelmässig Sauerstoff ab. Ist der tragbare Behälter durch Kleidung bedeckt, kann sich die Kleidung mit Sauerstoff anreichern und bei Kontakt mit einer Zündquelle leicht entzünden.



**Die Behälter sind zerbrechlich.** Vorsichtig handhaben.



**Funktionsstörungen nie ohne fachliche Anleitung beheben.** Bei Zuwiderhandlung lehnt PanGas jegliche Haftung ab.



**Die tragbaren und stationären Flüssigsauerstoffbehälter sind im gefüllten Zustand für den Transport geeignet.** Stellen Sie sicher, dass die stationären Behälter während des ganzen Transports in der aufrechten Position verbleiben. Rauchen sowie andere Zündquellen sind zwingend zu vermeiden. PanGas weist ausdrücklich auf die geltenden SDR/ADR-Bestimmungen zum Transport gefährlicher Güter hin und lehnt jegliche Haftung ab, insbesondere für den privaten Transport der stationären Behälter.

\* Gilt nicht für die tragbaren Behälter HELiOS™ Plus H300 und HELiOS™ Marathon H850

## Produktinformation zu CONOXIA®.

Indikation: Sauerstofftherapie

Zulassungsinhaber: PanGas AG, Industriepark 10, 6252 Dagmersellen





# Von der Diagnose bis zur Therapie

Als Ihr Partner in der medizinischen Versorgung arbeiten wir mit Ihnen Hand in Hand, um optimale Patientensicherheit und höchstmögliche Lebensqualität zu gewährleisten. Kein Anspruch ist uns hoch genug, wenn es um das Niveau unserer Dienstleistungen geht.

Wir sind PanGas Healthcare. Als Spezialist für medizinische Gase stehen wir Ihnen in Ihrer täglichen Arbeit zur Seite und wissen wie kein anderer, wie wir Ihnen diese erleichtern können. Das ist es, was uns antreibt, nachhaltige Lösungen zu entwickeln. Wir sorgen dafür, dass diese nicht nur geliefert, sondern auch installiert und unterhalten werden, und zwar den höchsten Qualitäts- und Sicherheitsstandards entsprechend. Sehen Sie genau hin: Wir widerspiegeln Ihre Wirklichkeit. Deshalb sind wir PanGas: Living healthcare.

**Vertrieb durch:**

PanGas AG, Healthcare, Industriepark 10, CH-6252 Dagmersellen  
Telefon 0844 800 300, [healthcare@pangas.ch](mailto:healthcare@pangas.ch), [www.pangas-healthcare.ch](http://www.pangas-healthcare.ch), [shop.pangas.ch](http://shop.pangas.ch)

printed in  
**switzerland**

